

# TOPOLYA és VIDÉKE

SZERKESZTŐSÉG:  
Gróf Széchenyi István-utca 1758 szám.  
Kéziratok oda címzendők.

KIADÓHIVATAL:  
Wilhelm Miksa könyvnyomdája, hova  
az előfizetések s hirdetések küldendők

Megjelenik hetenként egyszer: vasárnap.

Bérmentes levelek nem fogadtatnak el. Kéziratok nem adatnak vissza.  
Hirdetések a kiadóhivatalban árszabály szerint vétetnek fel.  
Nyilttéri közlemény petit soronként 20 fillér.

ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Egész évre 15 k., félévre 8 kor. negyed-  
évre 4 kor. — Egy szám 30 fillér

EGYES SZÁM KAPHATÓ:

helyben Wilhelm Miksa, — Szabadkán  
Wilhelm Samu könyvkereskedésében

## A népegészségügy közeli feladatai.

Maholnap mégis csak visszakerül medrébe a rendes közélet és, mikor mindenki, avagy a legtöbben közülünk megtaláltuk már elhelyezésünket a háborus tűzhányóhegy alján még langyos lávatömeg felett: reá kell, hogy eszméljünk minden gondolatunkkal, hogy legsürgősebb mégis csak az elveszett embermilliók pótlása és megmaradt olyan-milyen társaink munkabírásának megjavítása.

A magyar faj szaporodása aránylag kedvező volt és reméljük — lesz is (az egyke rendszer gyengülésben), hanem nagy volt a gyermekhalandóság és sok fiatal életet ragadott el az átkos tüdőbetegség, mik az egyéb ragályos nyavalyákkal egyetemben az emberlétszámot nagyon is lepassztották a háboru előtti időkben.

Okos ember nem szokott sokáig keseregni az elmúlt bajokon, hanem azt nézi, hol és mivel javíthat, avagy minő eszközökkel és rendszabályokkal kerülheti el, vagy csökkentheti a csapásokat. A régi Magyarország urai nem igen törődtek a nép egészségével; nem állott érdekükben, hiszen a termeléshez úgy-ahogy megkapták a kívánt munkás-anyagot. Csak az utolsó évtizedben kezdett némileg érezhetővé válni az emberhiány, mikor az amerikai kivándorláson kívül *belső kivándorlás* is mutatkozott. A falusi nép kezdett a városokban virágzásnak induló gyáripár felé özönlöni, mivel természetesen csökkent a mezőgazdasági munkásnépesség és, mert a mind belterjesebb alakuló földművelés egyre több és több egyént kötött le, az ember tömeg apadása már erősen vált érezhetővé. Nosza támadt hát lőtásfutás; a kormányok bölcsei, meg országgyűlésbeli csatlósaiak tüzet kiabáltak. Csak éppen arra nem tudtak ráfanyalodni, hogy az adófilérek garmadáiból többet költsenek a nép egészségét szolgáló intézményekre és ami ezzel kapcsolatos: a népművelődésre, mert uralmukat szilárdabban megalapozott-

nak hitték a milliárdokat emésztő hadsereggel, semmint az egészséges testű és művelt lelkű nép természetes hazaszeretetével.

Legjellemzőbb vonása volt aztán a tessék-lássék rendszerű közegészségügyi politikának, hogy a nép egészségét szolgáló intézményekre való pénzt jótékonycélu egyesületekkel akarták összegyűjteni, holott sohasem jutott volna eszükbe a milliós hadsereget közadakozásból fenntartani. A derék falusi előjáróságoknak hogy jutott volna hát eszébe a saját erejéből és a saját kezdeményezéséből pótolni azt, amit kormányaik elmulasztottak? Ha akadt imitt-amott valami jó bolond, aki bátor szívvvel és becsülettel akarattal kezdte az álmosan dolgozó közigazgatást ezen a téren kissé megpiszkálni, nosza volt ám megrökönyödés! Majd ha felülről elrendelik! Addig várjunk!

Hát tovább nem várhatunk. A nép maga vette kezébe sorsát és jogos érdekeinek kielégítését nem akarja elhallgattatni a régi patópálokkal. Már felismerte, hogy mért nem ismerte fel eddig igazi bajait. Proletárijak hangoztatják, hogy a tudatlanság egyik legfőbb nyomorúságuk, pedig ők tartották vissza még csak néhány évvel ezelőtt is, tavasztól késő őszig, iskolaköteles gyermekeiket a liba- és disznópasztorkodásban. És majd hamarosan nyitjára jönnek másik nyomorúságuknak is: a testi elsatnyulásnak és békebeli emberpusztulásnak. Erre a megismerésre építi minden felvilágosodott ember azt a jogos reményt, hogy a népegészség ügye a hamupipőke-sorból odakerül a megbecsültetés díszes polcára.

Községünk sorát intéző, vagy azt szeretetteljes ligyelemmel kísérő polgártársainkra kettős feladat hárul: egyrészt a magunk népének egészségét szolgáló intézményeket kell elegendő és mai kor igényeinek megfelelő mértékben teremteni és fenntartani és másrészt, mint a járás központjának, a többi környékbeli községekre kell példaadólag hatást gyakorolni. Azzal, hogy

van elég tisztességes járvány-kórházunk, meg egy félig berendezésodott gőzfűtőlenítő gépünk mellett ott kullóg apró porontya: a kis formalinos vörösrézkatlanka, még nem dörzsölhetjük meglegedetten kezünket, hogy van itt „közegészségügy”. Egy 14,000 lakósu községnek a nyugati kultúrállamokban vezetéke és csatornázása is szokott lenni. Szokott ott rendes kórház is akadni, hacsak 40—50 ágyas is. És szokott ott a közlakosság népfürdőbe is járni, hová a tanuló ifjuságot időközönként elvezetik tanítóik és tanáraik. És vannak ott napközi gyermekotthonok, hová reggel elvezetik a munkába induló apróságokat, hogy este a holdog családi otthonba visszakisérjék őket, miután egész napon át szeretetteljes gondozásban és szívet-lelket frissítő oktatásban és játékban részesültek volna. Meg van azokban a nyugati országbeli magunk-szabásu községekben sok minden egyéb, elsősorban valami olyan féle orvosi rendelőintézet, ahol szegény sorsu tüdőbetegeket ingyenes rendelésben és segélyezésben részesítenek, ahol most rendezik be majd az olyan kórházakat, melyekben a háboru szaporította nemi betegségeket gyógyítják teljesen ingyenesen. És ott a művelt nyugaton ilyen helyeken ezerszámra adják a nép kezére az egészség megóvására oktató népszerű iratokat, tartják meg sok-sok téli estén a hasznosabbnál hasznosabb népszerű előadásokat tüdővészről, nemi-bajokról, járványokról, iszákoságról. . .

Az okos ember azonban nemcsak előre néz, de nem is álmodozik. Hát minek arról morfondirozni, hogyan van az másutt a nagy Európában. Itt Topolyán is jó lenne azonban már valami! A megyei tuberkulózisellen védekező egyesület mielőbb felállítja egyelőre a tüdőbeteg-gondozót, később pedig a zentai szanatóriummal kapcsolatos tüdőbeteg-üdülő- és foglalkoztató telepet, melyet együtt népfürdő is létesül. De ez *közjótékonyaságból* kerül megvalósulásra, mihelyt megürül a templommal szemben levő régi grófi mosóház,



# STERNBERG HANGSZERGYÁR

Rákóczy-ut 60 sz. „Zenepalota”-jának harmonium termelben

pedálos és 2 marciális remek darabokból, kezdve a miniatűr harmoniumokig minden fajta amerikai és európai modell raktáron.

Vidékre pontos szállítás.

De hol van a község a maga egészségügyi feladataival?

Mihelyt kissé megtisztulnak a zivataros idők, első kötelessége lenne a községi előjárásnak, hogy teljes figyelmét fordítsa az élet népegészségügyi kérdésre. Ebben bizonyosan lelkesen segíti mindenki, aki megérti a népfelfrissítés és népjólét nagy szempontjait. — És ekkor lesz példaadójává Topolya az egész járásnak, mely joggal vár ettől a nagy és szép magyar községtől bátor kezdeményezést.

r.

## Még egy szó a farsangról.

E lap múlt heti számában megjelent cikket nem szeretném válasz nélkül hagyni azért, mert némileg érintve érzem azon általam propagált eszmét, hogy a farsang utolsó napjaiban az árvák, özvegyek és rokkantak javára egy mulatság rendeztessék és ezen mulatság — hál Isten — a legjobb uton van, hogy nagyon jól sikerüljön.

Lehet, hogy az ország jelenlegi helyzete nem olyan, hogy az embernek kedve volna mulatgatni. Azonban az én nézetem az, hogy ha a cél szent és a helyzet olyan, hogy valamit tenni kell, akkor tal kell tenni magunkat egyesek — helyes, vagy helytelen — erkölcsi felfogásán, s azt kell nézünk mi az az eszköz, mely a legjobb célra vezető. Mintán pedig szomorú tapasztalataink azt mutatták, hogy a gyűjtés nem jár kellő eredménnyel, kénytelenek vagyunk a pénzt a zsebekből úgy huzni ki, ahogy tudjuk.

Ez a materiális indok. Ezen kívül pedig nem csekély az sem, hogy a háboru dacára is vannak nagy leányok, fiatalasszo-

nyok, akiknek az egyéniségéhez sehogy sem fér, hogy szobájukba begubózza szomorúkodjanak a haza sorsa felett, annál kevésbbé, mert kérdés, hogy a nagy szomorúkodással nem ártnak e többet, mint használnak. Ennek a népnek jó kedélye volt nagyon sokszor az a vonzóerő, mely ellenségeinkkel kibékített, vele megszerettetett bennünket, s amit a komor férfiak elfuseráltak, azt kedve s, mesolygó ajkak ismét jóvátették.

Még ezenfelül is meg áll az a tétel, hogy az elmúlt évek annyi keserűséget hoztak az egyeseknek és az összesnek, hogy szinte elemi erővel tör ki a vágy, hogy a tengernyi buban, legyen egy csepp, egyetlen egy csep öröm is.

Vajon nem hoznám-e zavarba azokat, kik a mulatság ellen vannak, ha megkérdezném, hogy hazajövetelük óta vigadtak-e már? Nem örömlükben, hanem mondjuk, bánatukban. És ha az illetőknek lelki szükséglet, hogyne volna az egy fiatal leánynak, akitől még sem várhatunk remete komolyságot, s aki amellelt jókedvével a háboru legjobban sújtott áldozatainak is hoz egy csepp örömet. Ezt a csepp örömet ezektől nem szabad megvonni, még akkor sem, ha kedvünk nincs hozzá.

Most pedig egy kéréssem is volna, amit szabadjon egy régi anekdota keretében előadnom: A Móríc megndült és elvette a Rebekát. Találkozik egy alkalommal a Samuval. Kérdi a Samu: Te Móríc! Te elvetted a Rebekát! „Igen” Azt a himlőhelyest, azt a tömpe orrut? „Te Samu, kérdi a Móríc, nem tetszik neked a Rebeka!” „No jó, de legalább ne vedd el az én kedvemet tőle! Hát igen. Aki nem akar ezen a jótékony-célú mulatságon résztvenni, legalább ne vegye el a mások kedvét. Ez az egész kéréssem.

VERMES ANDRÁS.

## Humorka.

Nemmondom meg ur, a közismert? jó férj és galambszívű apa, ki hadiszállításon csak egy pár millióskát keresett, esőndesen éldeztelt nyárspolgári kuriján és miután ifjú korában ngvis keveset olvasott, elhatározta, hogy hátralevő napjait — pénzolvasással fogja tölteni.

Csendes butaságban teltek a napok, mikor egyszerre beütött a mennykő egy meghívó alakjában, mely a szervezetlenek szakszervezetének háljára szólott.

Rögtön megindult a család szemefénye, egyetlen leánya részről a kapacitálás, majd sirás, fenyegetődzés és ájldozás, míg végre Nemmondom meg ur szíve is meglágyult és a családi tanács elhatározta, hogy résztvesznek a mulatságon.

A béli öltözék is megvolt, csupán a kis leány cipőskéi nem voltak kifogástalanok és ezért is a papa elhatározta, hogy bentazik a legközelebbi városba cipőt vásárolni.

Mint ahogy Mózes már régen meghalt, de különben is a papa vallási viszonyai rendezettek lévén, az utca felolva dt sártengerén nem szárazlábbal, hanem csolnakon kelt át és zsebében 100 darab, lebélyegzett ezressel, érkezett meg a vasúthoz. A vonat azonban nyhány száz percet késett és így Nemmondom meg ur betört egy közeli vendéglőbe. A spricereket óvatosan rendelte, nehogy pénze elfogyjon és így mindössze pár száz koronát fizetett ki, mikor a vonat érkezését jelezték.

A pályaudvaron alig 5—600 ember lézangott és ami megvugtató volt, hogy egy—egy utas alig vitt magával mást, mint 1—2 zsák lisztet, 1—2 levágott kővérdiszót, 40—50 kg. vaját stb. Hadd éljenek ezek a derék, szorgalmas emberek is, hisz alig keresnek szegények 2—3 ezer percen-

## TÁRCZA

### Élet és Halál.

Irta: Erdősi Dezső.

A gyönyörű fürdőhely fölött kiterjesztett szárnyakkal örködött a halál. Örködött, hogy senki se menekülhessen a neki szánt préda közül. A rettentő szárnyakat, amelyek felfogták a legdicsőbb világító testnek, az életnek sugarát, nem látták a pincérek, sem a szolgaszemélyzet, sem a betegek kísérői; csak a nagy a nagy betegek látták akik az élet vágáival a szivükben, pénzzel a zsebukben és rettentő sejtésekkel a lelkökben jöttek ide, fürdöttek, kurálták magukat és iszonyu kíváncsisággal néztek a fürdőorvos arcába, aki mindenhez értett és semmit sem tudott. Ezekbe a szárnyakba bámult Marosi Kálmán. Szennyes-sárgán aszott arcából nagy éhes szemek villogtak ki és nézték mereven a kék eget, a hó nap sugaraitól sziporkázó levegőt, amiben füvek

és virágok illatai szállodtak, madarak röpödték s amiben ő nem látott, nem nézett mást, csak a maga, könyörtelen végzetét. Mellette ült a vendéglői asztalnál felesége, Katica. Katica szép volt, fiatal és egészséges. Katica nevetett és így szólt Müller főhadnagyhoz, aki már három nap óta udvarolt neki:

— Papnak és katonatisztnak minden asszony jó, ha van rajta hus és nem nagyon vén. Bolond az a nő, aki magukra hallgat.

Müller főhadnagy az ajkára harapott. Nem is hallotta, amit az asszony mondott. Az eltört bal lába szárában, melyet tegnappettek ki a gipszkötésből, hasogató fájdalmat érzett. Felszisszent, lehajolt és megsimogatta a lába szárát. Az asszony megint nevetett.

— Szegény katonának megint fáj a lába.

— Fáj. Az orvos azt mondta, hogy még egy hétig fog fájni, de aztán eldobhatom a botot is. Ezt a botot — és itt fel-emelte a fütykőst, amelyre támaszkodva járt elteszem emlékül. Hej, de megtudnék vele verni valakit! (Itt rácsapott a bottal az

asztalra.) Havasi századost. Miatta estem le a lóról. Én álmos voltam, mert három éjjel kártyáztam és ő egyszerre nekivezényelte a századot egy ároknak. Nem volt nagy árok, ezért nem láttam, csak amikor már benne feküdtem. Az egy komisz ember, a százados! Kitérhettem volna a nyakamat is. Akkor nem ülnék itt, hanem feküdnék lent.

— No mondta a férj, egyszer mindenkinek meg kell halni. Meg fog halni a főhadnagy ur is és te is Katica.

— Igen, mondta az asszony és ásitott.

— Még erre ráérünk, nevetett a főhadnagy. Mint őrnagy akarok nyugalomba menni. És még aztán is élni egy pár évet. én ismerek egy kvietált őrnagyot, aki hetvenkét éves és beperelte egy nő, mert mert. . . Hehehe! Ein Moriskerl, der alte Budnicsek! Mondta is az ezredes, hogy folyamodjon, hogy vezényeljék vissza a csapatához és mellékelje a folyamodáshoz mint alkalmassági bizonyítékot, az apasági keresetet. Az ezredes ur nagyon vicces ember!

(folyt. köv.)



# MODIANO CLUBSPÉCIALITÉ

CIGARETTAPAPIR ÉS HÜVELY  
FELÜLMULHATATLAN



IGYÁZZUNK A VÉDJEGYRE

Modiano

— gondolta Nemmondomeg ur — és nyugodtan várta a lassu méltósággal közlekedő vonatot.

Kiszálló alig akadt. Az utasok igazán dicséretet érdemlő udvarlással engadték utitársaikat felszállni. Még a katonai készenlétnék sorlízet sem kellett adni. Nehány láb és kar kitérése, néhány orr betörése után, az összes utasok beöklözték magukat a kocsiba. Nemmondomeg urnak az utolsó kocsi ütközésén, hol mindössze négyen voltak, jutott egy kényelmes lovagló ülés.

Szép, havas tájakon át robogott a vonat nem egészen 6 kilométeres sebességgel és így jól lehetett látni ezt a tej és méz nélküli kanaánt, hol még februárban is talpon áll a tengeri és ahol annyi a cukor, hogy még az utmente is cukorrépa halmoktól ilatozik.

A szállási kutyák — hihetileg gazdaság megbízásából — barátságos farkesóvalással loholtak a vonat után és Nemmondomeg urat addig addig invitálták a kocsi ütközéséről, míg egyik eszímája és bundájának szárnya ott nem maradt a derék hárszörök fogai között.

Igy érkezett meg, kissé hiányos öltözetben, alig 6 órai utazás után a közeli állomásra és minthogy így nem indulhatott utnak, kénytelen volt telefonon egy pár eszímát és egy bundát, az állomásra rendelni és még szerenese, hogy jegyét oda vissza váltotta meg, mert a számla kifizetése után, a 100 ezer koronából alig pár száz korona maradt meg, melyet borraivalóként osztott szét és így béli cipő nélkül volt kénytelen a legközelebbi vonattal visszautazni, mely már sokkal kényelmesebben történt, mert mindössze egy 100 kgos élesztős ládát ejtettek a lábára, mikor a kocsi folyosóján levő, egyik 6 akós bors hordóra felkapaszkodott Busan lógatta nagy fejét és egyszer csak elsáldt. Aludt és álmodott. Bálteremben volt, frakkos urak és cifra dámák között és ami legjobban feltűnt neki, hogy a nagy teremben egyetlen pislogó láng küzködött a sötétséggel. A fejeket még meglehetett különböztetni, a törzseket már csak sejteni, míg a lábak teljes sötétségben követték a zene ritmusát. A vonat nagyot zökkent, Nemmondomeg ur felébredt. Nehány pillanattig az álomból hirtelen felriadt ember bamba tekintetével nézett körül, majd utitársai nagy megrökönyödésére vidáman kurjantotta, hogy: „megvan! megvan!”

Igen! az Álom jószágos tündére megmutatta neki a szabadulás útját: a homályos, még az álomban látottnál is homályosabb báltermet, hol szükegleten az új drága bálicipő, mert hisz a lábak már teljes sötétségben követik a zene ritmusát.

DONGÓ.

FIZESSEN ELŐ  
A  
TOPOLYA ÉS VIDÉKE-RE!

## HIREK.

**Olvasóinkhoz.** Lapunk a mai számtól kezdve a *Topolya és Vidéke* címet viseli, amivel jelzi azt a szándékát, hogy ezentúl fokozottabb mértékben terjeszti hírszolgálatát az egész vidék, a járás eseményeire, szükségleteire, közérdekű dolgaira. — A *Topolya és Vidéke* felelős szerkesztője dr. *Decsy József* lett, *Gonda Simon* pedig, aki csak ideiglenesen, az új felelős szerkesztő határozatáig szerepelt felelős szerkesztőként, mint társszerkesztő fog működni.

A *Topolya és Vidéke* szerkesztősége.

A hadirokkantak, hadiözvegyek és árvák egyesülete, ezton is hálás köszönetét fejezi ki Dr. *Czirák Györgynek*, ki a hadiözvegyek és árvák részére 100 koronát, továbbá *Dudás Antal* volt topolyai, jelenleg szabadtéri lakosnak, ki tíz szegény és keresetképtelen hadirokkantnak, név szerint: *Zakár István, Morvai István, Kalmár János, Mentus János, ifj. Pap János, Barna János, Czellig Elek, Kokrehel János, Pelle István* és *Cservenák Mihálynak*, egyenként 100-100 koronát, összesen 1000 koronát adományozott.

A *Narodna Upravától* az itteni hatóságokhoz a következő rendelet érkezett: „Mint-hogy nagy hiány érezhető sok oly árucikkben, melyekre a fogyasztó közönségnek feltétlenül szüksége van, de amellet tudott dolog, hogy sok kereskedő nagy mennyiségű árut rejteget raktáraiban és pincéiben, várván, hogy e cikkek ára még emelkedni fog, felhivatnak az összes kereskedők, hogy rejtett áruikat azonnal hozzák elő és bocsássák közfogyasztásra. Ellenkező esetben a legszigorubbán meglesz büntetve minden olyan egyén, (tehát nemcsak kereskedők) akiről bebizonyul, hogy árukat rejteget, vagy akinél árfelhajtás céljából rejtett áru találatik“. Megjegyzi még a rendelet, hogy a szükséges lépések megtörténtek arra, hogy rövid időn belül, amint a közlekedő eszközök megengedik, a külföldről nagy áruszállítványok fognak érkezni.

**Sertések összeírása.** A *Narodna Uprava* elrendelte a háztartási szükségleten felüli sertések összeírását. Háztartási szükségletre öt személyre 1 (egy) hizott sertést vesznek számításba. Ugyanezen rendelet maximálja az élősertések árát is és pedig:

125 kg. súlyig	kg.-ként	8 koronában
125-150	"	8,20 "
150 kg. felett	"	8,40 "

A rendelet ezen maximális árak szigorú betartására hívja fel a lakosságot. A sertések összeírása, a napokban kezdődik meg.

Az okmány bélyegek díját, a megszállt területen, addig is míg a szerb kincstár újbélyeget nem bocsát ki, annál a hatóságánál, ahol a bélyegköteles okmányt benyújtják, készpénzben kell leróni. Az illető hatóság a lefizetett összeget lajstromba veszi és a lerovást az okmányra feljegyzi.

A szervezett földmunkások és kigazdák helyi csoportja által a f. hó 2-án rendezett táncmulatság alkalmával felülfizettek még: *Beck Béla* és *Nándor kereskedők* és *Kiss Lajos földbirtokos* 20-20, *Szics István pénztáros* 4 koronát, melyért a rendezőség hálás köszönetet mond.

A februári cukorjegyek kiosztása a jövő hét folyamán lesz. Mint értesülünk, a község a cukor árát kénytelen volt 6 koronában állapítani meg, minthogy az árat a cukor gyár is emelte. A fejadagot ezuttal is 1/2 kilogrammosak lesznek.

*Izsáky Fáblán* a községi fogyasztási adó kezeléséről lemondott, minthogy bérbevette a *Kaszinó* szállót. Megürült állásának betöltéséről rövidesen gondoskodás történik.

A dalárda. Mult számunkban felhívást intéztünk azokhoz, kik zenehallással és jó énekhanggal rendelkeznek, hogy ma d. után 3 órakor az Ipartesületben jelentkezzenek. Bizton hisszük, hogy szavunknak tömeges jelentkezés lesz az eredménye. A zenét, a dalt, mely vidítón, nemesítően hat a lélekre, szereti a magyar. Alig van hely, hol egy-két dalárda ne volna és nálunk, a 14000 lakosu, járási székhelyen még nincs. Mutassuk meg, hogy nemcsak kurjongatni, hanem szépen, fegyelmelzetten énekelni is tudunk!

A *Bodrog féle tóglagyár* részvénytársaság, mielőtt véglegesen megalakult volna, felmerült differenciák miatt, felosztott

A *topolyai ifjusági önképzőkör*, f. hó 8-án, a *Kaszinó* szállóban saját pénztára javára, sikerült „családi estélyt“ rendezett

A *szeghegy-feketehegyi általános takerékpénztár* részvénytársaság XI. rendes közgyűlést március hó 2-án d. u. 2 órakor tartja.

Utazási engedélyek, a demarkációs vonalon tulra újabbán, a szerb királyi I. hadsereg újvidéki parancsnoksága ad ki, azonban csak nagyon sürgős és fontos ügyben. A fenti parancsnoksághoz benyújtandó kérvényhez csatolandó a főszoigabiroóság tanúsítványa arról, hogy az illető politikailag megbízható és ugyanott, a személyleírás és fénykép átadásával együtt, az utazás célja is megfelelő módon igazolandó. A főszoigabiroóságnál 2 korona fizetendő illeték fejében. A közönséget saját érdekében figyelmeztetjük, hogy magát a főszoigabiroóságtól és kiadástól megóvándó, csak sürgős és fontos esetben kérjen utazási engedélyt mert, mint fentebb említettük, a szerb hadseregparancsnokság az utazást csak ilyen esetekben engedélyezi.

A községi előjáróság a volt grófi parkban, egy fából készült nyári vendéglő építését tervezi, melyet helybeli iparosokkal óhajtana elkészíttetni. Felmerült azon terv, hogy a vendéglőt esetleg a rokkantak egyesületének adnák ki haszonbérbe. Egy vendéglő építését, e gyönyörű parkban mi is helyesnek tartjuk, de talán úgy, hogy a vendéglővel kapcsolatosan egy nyári uszoda, esetleg gőzfürdő is létesülne. A kerti tó vizének tisztántartása és felfrissítése, tekintve, hogy partján egy bő vizű ártezi kut van,



nem utkőznék nehézségbe. Ugyanezen hat egy kisebb gőzfűrdő vízszükségletét is fedezné. Nézetünk szerint, ha ezt a tervet ügyesen megoldanák, a most elhanyagolt park nemcsak kellemes és egészséges szórakozást nyújtó helye lenne a községnek, hanem a vállalkozás üzleti szempontból is jó tőkebefektetés lenne.

Meghaltak a héten.

Tóthiaszegi Imre 19 éves, Izsáki József 66 éves, Bakos Ferenc 14 napos, Gálfi Etel 2 napos, Fekete Teréz 71 éves Juhász Antalné 31 éves, Papp Jánosné 21 éves, Özv. Brindza Józsefné 82 éves.

Felelős szerkesztő:  
**Dr. DECSY JÓZSEF**  
Társ szerkesztő:  
**GONDA SIMON**

*Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, hogy Topolyán a Begovits Mátyás kereskedését megvettem.*

*Raktáron tartok állandóan rőfös és fűszer szakmába vágó összes árucikkeket, ruha díszeket, slingeléseket férfi és női szabó kellékeket, festékeket, olajokat fűrészt stb.*

*Maradok a nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérve,*  
mely tisztelettel  
**TROMBITÁS JÁNOS**  
kereskedő.

Őn is tudja, hogy fényképes igazolvány szükséges az utazáshoz.  
**LÁSSA**

tehát el magát előre nehogy esetleges utazása halasztást szenvedjen.  
A kép elkészítése 8 napig tart.  
Felvételek szombat és vasárnap készülnek.

Tisztelettel  
**KISS JENŐ**  
fényképész Wilhelm házában.

## Házasság, ingatlan és földbérlet közvetítő iroda.

Az érdeklődő közönség szíves tudomására hozom, hogy házasság, ingatlan és földbérlet közvetítő irodát nyitottam.  
A t. közönség szíves pártfogását kérve, vagyok.

tisztelettel  
**VADASZI PÁL**

Található vagyok: d. e. 8-12 és d. n. 2-4-ig a Köpönti Szállodában.  
6-8

Jókarban levő férfi ruhák, téli kabát s egy keveset használt ruha, valamint cipők, eladásra kerülnek. Megtekinthetők:

özv. Beer Gézanénál  
Deák Ferenc utca 1046 szám alatt.  
Ugyanott jelentkezhetnek elemi iskolai tanulók, magyar, német és számtan oktatására.  
3-2

## Földeladás.

65 láncc föld a topolyai határban épületekkel együtt örökáron eladó. Értesítés nyerhető.

Tóth és Társai  
fotólap. Irodájában.

1-1

**Boros és zsirnak való horodok minden mennyiségben és nagyságban eladók,**

**Schmidt Jánosnál**  
Bácskekeféhegyi Telefon 9

2-3

Özv. Beer Adolfné ebédkosztadására vállalkozik. Téli utca, Vojcsena János féle ház.  
3-3

HIR  
DES-  
SEN  
A

TOPO-  
LYA  
ÉS  
VIDÉ-  
KE-RE!

# Itt az idő!

Még nem késett el, ha hat darab használt hanglemezzel rendelkezik, úgy még mindig becserezhető azokat a most megjelent legújabb kacagtató tréfás „Ujváritelefonál” című kétoldalu hanglemezzel. Nagyszerűen sikerült mulatságos telefonjelenet! Kizárólagos joggal

## WÁGNER

„Hangszernagyruház”-nál  
Budapest, József-körút 15. Fiók: IX., Rádai-utca 18  
Telefon: József 95-92.  
Beszélőgépek 200 koronától 1000 koronáig.  
Fényképes dalszöveges lemez- és hangszerárjegyék ingyen



# WILHEIM MIKSA

КОНУОПНОМДА, КОНУОРОТЭСЗЕТ, КОНУО- ЭС ПАПІРКЕРЕСКЕДЭСЕ  
BÁCS-ТОПОЛЫÁN.

KÖNYVNYOMDA!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses figyelmébe ajánlani jól felszerelt könyvnyomdámat.

Ugyszintén:

**LEVÉLPAPIR ÉS BORITÉK,**  
különböző lakodalmi meghívók, név- és eljegyzési kártyák, tánczrendek, számlák,  
ügyvédi és községi nyomtatványok,  
falragaszok, lapok, gyászjelentések,  
művek, táblázatok, stb. gyors és pontos elkészítését.

ugyszintén imakönyvek, táskák, író- és rajzszerek, alkalmi és névnapj üdvözlők stb.

Ői nagyérdemű közönség becses pártfogásáért kérve, maradtam kiváló tisztelettel

WILHEIM MIKSA.

KÖNYVKÖTÉSZET!

**könyvkötői munkák**  
a legolcsóbb árban elvállaltak.  
**iskola könyveket,**  
olcsón és gyorsan kötök.  
Használt polgári iskolai könyveket magas áron megveszek.

Nyomatott: Wilhelm Miksánál, Bács- Topolyán.

